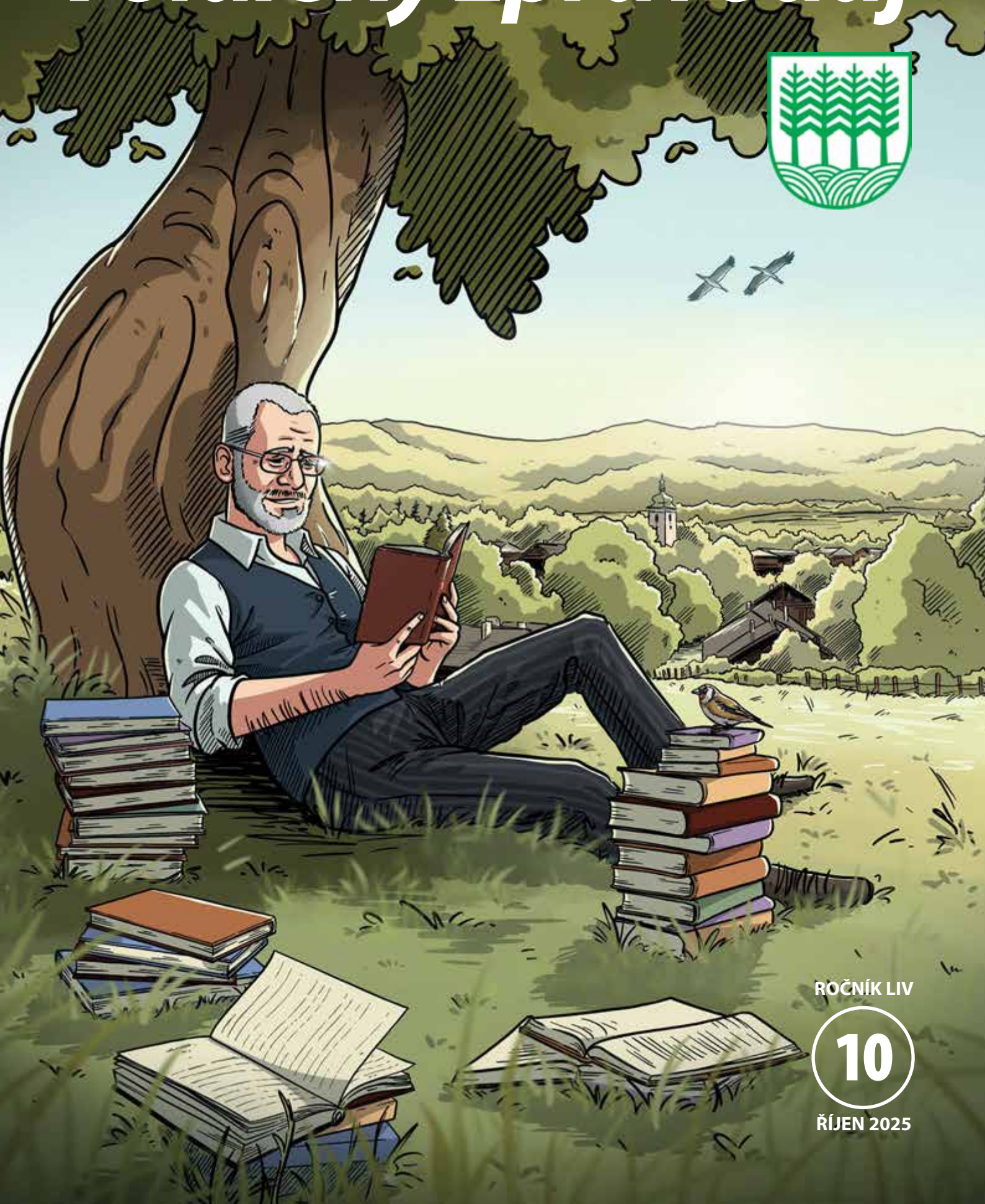


VYDÁVÁ MĚSTO VOLARY

MĚSÍČNÍK

ZDARMA

Volarský zpravodaj



ROČNÍK LIV

10

ŘÍJEN 2025



Zuška zdobí Domeček



Raději zešlet v divočině



Vernisáž výstavy Falešné hranice – Akce Kámen



Jednání o Armatu



Světlo nad bunkry



Devátáci a Akce Kámen



Hadrárna



Běh po Zlaté stezce

Foto JP, VP, JŠ, PM

Foto měsíce



18. září 2025 v historickém sále zámku Kratochvíle převzala starostka Volar, Martina Pospíšilová, Čestnou medaili Krajského ředitelství Policie Jihočeského kraje za významný přínos k budování a prosazování dobrého jména krajského ředitelství a za spolupráci v oblasti bezpečnosti a veřejného pořádku ve městě Volary.

Foto PČR

Paralelní světy



Nedávno jsem četla anketu ohledně počasí. Zda se nám letošní léto zdálo teplotně průměrné. Drtivá většina napsala, že rozhodně ne, a několik jich své přesvědčení, že byla zima jak v Rusku nebo že tak studené léto naposledy zažili jako malí, vyjádřili v komentářích. Jen jeden diskutující, který se počasím dlouhodobě zabývá, předložil fakta, čísla, grafy. Léto bylo teplotně průměrné, srážkově podprůměrné, a i slunečných dní bylo o malinko víc, než činí průměr. A přitom to vypadalo tak jasně. Zima jako v Rusku.

Šlo jen o počasí. S tím nic nenaděláme, můžeme jen nadávat. Spíše jsem si uvědomila, jak často hodnotíme, mnohdy velice kategoricky, některé události, činy a skutečnosti. Bez sebemenší snahy ověřit si fakta a čísla nebo zjistit důvody a okolnosti. Prostě to tak cítíme a vnímáme. Nebo mnohdy to takto chceme cítit a vnímat, protože to vyhovuje našemu pojetí světa.

Myslím, že právě proběhlá volební kampaň toho byla přímo ukázkovým příkladem. Přitom máme po ruce neskutečně mnoho nástrojů, jak jedním kliknutím a jednoduchým dotazem potřebná data získáme. I v komplikovanějších případech stačí většinou jen malé úsilí a snaha opatřit si všechny relevantní data a podklady. Jenže my je raději nevnímáme tak, jak reálně jsou, ale jak je vidět chceme.

Místo toho si raději často vytváříme paralelní světy, které nemají s holou skutečností mnoho společného, zato vyhovují našim přáním, představám nejen na věci a události, ale i lidi. Čím víc skupin a názorů, tím víc paralelních a na sobě i na skutečnosti nezávislých světů, ve kterých se pak nemůžeme potkat, a potkáme-li se, tak si nerozumíme. Přestože máme asi všichni, nebo většina z nás, jeden cíl a reálně žijeme jen a pouze v jednom skutečném světě.

A tak nás všechny chci poprosit, pojďme společně budovat jeden reálný, na skutečných faktech, datech, číslech a skutcích postavený svět. Pojďme se učit ptát a diskutovat. Ne proto, abychom přesvědčili druhého, ale abychom ho pochopili. Paralelní světy jsou sice mnohdy krásné, ale brzy s velkým třeskem zanikají. Jen ten náš společný a skutečný má šanci přežít.

Martina Pospíšilová, starostka

ZPRÁVY Z RADY MĚSTA VOLARY

Veřejná zakázka malého rozsahu: Oprava komunikací ve Volarech 2025

I. bere na vědomí výsledek veřejné zakázky malého rozsahu na akci: Oprava komunikací ve Volarech 2025.

II. rozhodla v souladu s výsledkem veřejné zakázky malého rozsahu na akci: Oprava komunikací ve Volarech 2025, přidělit tuto zakázku uchazeči Reno Šumava a.s., IČO 60071346, Pražská 326, 384 22 Vlachovo Březí.

Veřejná zakázka malého rozsahu projektu

„Volary – Vybavenost města“ – „SO 02 Veřejné WC“

I. bere na vědomí výsledek veřejné zakázky malého rozsahu na akci: „SO 02 Veřejné WC“

II. rozhodla v souladu s výsledkem veřejné zakázky malého rozsahu na akci: „SO 02 Veřejné WC“, přidělit tuto zakázku uchazeči BIOCOTUS s.r.o., IČO: 09291512, se sídlem Havlíčkova 127, 342 01 Sušice za celkovou cenu 2 385 000 Kč bez DPH, tj. 2 885 850 Kč vč. DPH

Na tuto zakázku i na opravu komunikace na Mlýny a příjezdové komunikace na tábořiště Soumarský Most město získalo dotaci 85 % z celkových ustatných nákladů.

Návrh obecně závazné vyhlášky o ochraně veřejného pořádku

Vydává ve znění předloženého návrhu Obecně závaznou vyhlášku města Volar o ochraně veřejného pořádku.

Návrh na vydání Územního plánu Volary

Vydává podle § 323 odst. 9 zákona č. 283/2021 Sb., stavební zákon, ve znění pozdějších předpisů, a § 54 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu ve znění účinném do 31. 12. 2023, Územní plán Volary formou opatření obecné povahy.



■ PŘÍJEM PŘÍSPĚVKŮ

Infocentrum Volary, Náměstí 325, Volary,
e-mail: zpravodaj@kic-volary.cz, tel.: 602 138 498

■ UZÁVĚRKA PŘÍSPĚVKŮ DO PŘÍŠTÍHO ČÍSLA VOLARSKÉHO ZPRAVODAJE BUDE 15. ŘÍJNA 2025

VOLARSKÝ ZPRAVODAJ ■ periodický tisk územního samosprávného celku ■ vydává Město Volary ■ redakce: KIC Volary, Náměstí 25, 384 51 Volary, e-mail: zpravodaj@kic-volary.cz, tel.: 602 138 498 ■ Názory redakce se nemusí vždy ztotožňovat s názory dopisovatelů. ■ Redakce si vyhrazuje právo na úpravu délky textů, za původnost a obsahovou správnost ručí autor. ■ Vychází v nákladu 1 650 ks vždy první týden v daném měsíci. ■ Reg. č.: MK ČR E 12494 ■ Grafické zpracování a tisk: PaedDr. Zdena Černá. ■ Kresba na titulní straně Jakub Rákosník.

Poděkování majitelům domu č. p. 499

Město Volary si cení příkladného přístupu majitelů nemovitosti čp. 499 při rekonstrukci střechy jejich domu.

Po celé délce objektu byl zajištěn bezpečný průchod pro spoluobčany i návštěvníky města. Zhotovený průchod chodníku byl po celou dobu opravy pečlivě označen a osvětlen.

Za tento ohleduplný přístup děkujeme.



Pravidelná bezplatná právní poradna

Město Volary ve spolupráci s advokátkou Mgr. Monikou Dadok nabízí občanům pravidelnou bezplatnou právní poradnu.

Využít ji můžete zejména v případech kdy:

- si nevíte rady s danou právní otázkou,
- řešíte konkrétní situaci a nevíte, jaké jsou vaše právní možnosti,
- chystáte se udělat právní krok, ale nevíte, co přesně by tento krok měl obnášet nebo jak dlouho by mohlo jeho vyřešení trvat.

Ať už se Vaše otázky týkají rodinného, pracovního, obchodního nebo občanského práva, sousedských nebo jiných sporů, pohledávek, dluhů, chcete založit nebo zrušit spolek nebo společnost, prodat/koupit/darovat nemovitost, nebo vás zajímají jiné záležitosti, přijďte je probrat s právníkem.

S jednoduššími otázkami vám budeme moci poradit na místě, u složitějších záležitostí s vámi probereme možnosti, časovou a finanční náročnost celé věci a poradíme, jaké lhůty si ohlídat, abyste se mohli rozhodnout, jak budete chtít postupovat dál.



Termín: 3. 11. 2025 od 14:30 do 16:30 v zasedací místnosti v přízemí Městského úřadu Volary.

Vrácení abonentských čipů a informace o dalším postupu Plaveckého bazénu Volary

Z důvodu delší uzavírky Plaveckého bazénu Volary bude od **1. října 2025 do 12. prosince 2025** probíhat vrácení peněz za abonentské čipy.

Peníze si můžete vyzvednout na pokladně bazénu **každý všední den od 13:00 do 18:00**. Návštěvníci, kteří si budou chtít své čipy ponechat, se nemusí obávat – jejich **platnost se bude nadále prodlužovat**.

Současně se pracuje na studii oprav plaveckého bazénu, která bude dokončena na začátku prosince. Studie přinese varianty návrhů rekonstrukce i s odhadem finanční náročnosti jednotlivých řešení. Přesný časový údaj opětovného otevření bazénu zatím není možné stanovit. Odborníci však odhadují, že celý proces, včetně samotné rekonstrukce, může trvat ještě přibližně dva roky. Tento údaj je ovšem zatím pouze orientační.

Milena Sippllová, ředitelka SSZV





V letošním roce do Volar již podruhé zavítali reportéři České televize z pořadu Nedej se! Poprvé to bylo v dubnu, kdy se zabývali problematikou čištění odpadních vod a znečištění vodních toků. Další pořad běžel na začátku září a přibližoval veřejnosti případ nelegální skládky popelovin na Staré pile.

O této kauze se ve Volarském zpravodaji psalo již několikrát. Zejména díky aktivnímu přístupu pana Valíčka z Městského úřadu se podařilo zabránit rozšíření skládky a dosáhlo se toho, že pražská firma Wood Transport Energo a.s., která sem popeloviny od roku 2014 vozila, dostala pokutu a přestala další odpad navážet. Nicméně již navezené tuny popílku rozhrnula do okolí se zřejmým úmyslem

ho tady zanechat. Ani Společnost EGE reality s.r.o., která měla původně na starost odvezení bývalé skládky dřevního odpadu, se nyní k jeho likvidaci nehlásí.

Popeloviny, obsahující vysoké množství těžkých kovů a dalších škodlivin, jsou tak splavovány a rozfukávány do okolí, ohrožují životní prostředí i zdraví obyvatel a jejich odvezení je v nedohlednu.

Pořad Nedej se! případ divákům srozumitelně zpřístupňuje. Kdo by měl zájem o jeho shlednutí, najde ho v archivu pod názvem Rekultivace popelem.

<https://www.ceskatelevize.cz/porady/1095913550-nedejse/225562248410012/>

*Martin Bláha
spolek Šumava domovem*



Zásahy SDH Volary

1. 9. 2025, Volary-Blažejovice



Dopravní nehoda motocyklu a osobního automobilu. Zajištění místa nehody, první pomoc vážně zraněnému řidiči motocyklu, transport do vrtulníku LZS ČB – K13. Zásahující technika SDH Volary: RZA 1+3.

1. 9. 2025, Technická pomoc Volary



Zajištění úniku zemního plynu z nefunkčních nádrží. Po zajištění místa uzavření pojistného ventilu.

Zásahující technika: CAS20-1 1+3.

10. 9. 2025, Technická pomoc Volary



Slyšitelný výbuch s následným silným zápachem v prodejně Penny. V době příjezdu jednotky měly zaměstnankyně již evakuovány všechny zákazníky a proběhl průzkum. Došlo k explozi zkažených potravin pro psy. Zásah ukončen s úsměvem všech zúčastněných.

Zásahující technika: CAS20-1 1+3,
CAS20-2 1+3.

20. 9. 2025, Technická pomoc Volary



Likvidace vosího hnízda v půdním prostoru, které obtěžovalo alergického majitele. Hnízdo zlikvidováno za pomoci motorového vysavače na obtížný hmyz.

Zásahující technika: DA L1T 1+3

První školní měsíc a mateřinky

Začátek nového školního roku v naší mateřské škole je v plném proudu. Do MŠ nastoupilo celkem 135 dětí. Pedagogický tým se věnuje zejména adaptaci nově příchozích dětí a organizačním záležitostem mezi školou a rodiči. Adaptace probíhá postupně a individuálně podle potřeb každého dítěte, aby se všichni cítili bezpečně a spokojeně.

Paní učitelky začaly pracovat s novým školním vzdělávacím programem „Krok za krokem dětským světem“, který již splňuje nové požadavky MŠMT na práci s dětmi. Jsme tak jednou z mála mateřských škol, které zkušebně vyučují podle revidovaného rámcově vzdělávacího programu pro předškolní vzdělávání. Celý rok se budeme my

i děti seznamovat s novými metodami a systémem práce, abychom byli připraveni na ostrý start v příštím školním roce 2026/2027, kdy už podle nových vzdělávacích programů budou muset pracovat všechny školy.

V průběhu školního roku nás čeká spousta akcí pro děti. Hned v prvním zářijovém týdnu to byla pohádka O Koblížkovi, kterou si děti užily a školky se otřásaly dětským smíchem.

Mateřská škola se také zapojila do výzvy MŠMT „Pěšky do školy“, jejíž cílem bylo, mimo jiné, snížit také dopravní zátěž před školami. Do této výzvy bylo v loňském roce zapojeno 500 škol ze 338 obcí a v letošním roce jsme se přidali i my a společně s dětmi



jsme soutěžili o hodnotné ceny. Z této výzvy se stala tradiční akce, která se koná v září jako součást Evropského týdne mobility a my se s chutí zapojíme i příští rok. Rodičům děkujeme za spolupráci.

Děti se také podívaly do našeho krásného muzea a podívaly se na expozice ještě před uzamčením velkých dřevěných dveří.

Za kolektiv MŠ

Michaela Dědičová, ředitelka školy



Volary mají nový památný strom

Jedná se o jasan ztepilý rostoucí na parcele v majetku Města v aleji u Brixových Dvorů, na staré lenorské silnici. Jeho stáří se odhaduje na 150 let, obvod kmene činí 5,1 metru a výška 29 metrů. Šířka koruny je 25 metrů.

Jde v současné době o jediný jednotlivě chráněný strom ve Volarech. Jiný památný strom, tzv. Volarský jilm, druhově jilm drsný neboli jilm horský, který byl třetím největším jilmem horským v okrese Prachatice a rostl v parčíku na křižovatce u autobusového nádraží, odumřel v roce 1991 a později byl pokácen.

Jako celek je ve Volarech od roku 1990 chráněná alej lemující Zlatou stezku kolem hřbitova nad Kalvárií, a to včetně vedlejší větve od pivovaru. Dalšími chráněnými stromy v okolí jsou buk a javor na Horní Sněžné, buk v Jodlových Chalupách, lípa na sv. Magdaléně a jasan v Milešicích.

jp

Skautské září



Je to tak... Prázdniny uběhly jako voda, každý z nás se někam podíval a něco zažil, a tak jsme se už dost těšili, jak budeme o svých cestách a prázdninových akcích vyprávět svým skautským kamarádům. A to se nám povedlo hned na první, vlastně ještě prázdninové vypravě. Konala se totiž v posledních srpnových dnech. Počasí konce prázdnin nebylo nic moc, a tak jsme uvítali možnost ubytování v rekreačním středisku na Kvildě. Nakonec ale bylo tak krásné, že i pod stanem by se spalo dobře. Ale což, jednou si trochu komfortu přece taky můžeme užít – s teplíčkem, elektřinou a teplou vodou, no prostě paráda. Cesta autobusem na Kvildu uběhla rychle, ani jsme si nestačili všechny zážitky povyprávět, a už jsme byli na místě. Ubytovali jsme se a šli se ještě před večerí projít na známá místa. Večer byl plný deskovek, každý přinesl nějakou, bylo nám jasné, že ani všechny nestihneme a něco zbyde i na další večer. Sobotní ráno nevypadalo až tak skvěle, ale přece jsme se rozhodli, že se vypravíme na Čeňkovi Pílu a odtud se vydáme Naučnou stezkou Povydrí. Přes den se ale udělalo nádherné počasí, cestu kolem říčky Vydry jsme si jaksepatří užili. Kameny sice byly po noční bouři kluzké, takže lézt na ně bylo dost

odvážné, pád do ledové říčky taky nevěstil žádnou pohodu, ale nakonec jsme vše ve zdraví přežili. Dokonce jsme viděli i vydru a mohli ji dost dlouhou dobu pozorovat, než se vydala na další cestu za potravou. V neděli jsme se původně chtěli podívat na Srní do vlčího výběhu, ale vzhledem k tomu, že několik vlků z něho uniklo, nebyl tam přístup povolen. Vydali jsme se na Filipovu Huť a do jejího krásného okolí, došli pak až na Modravu a tam jsme prošli místní naučnou stezku a mrkli se i do řeka.

A pak už zpět na Kvildu, balit, uklidit a uhánět na autobus. Že se nám nechtělo, to je jasné, ale cestou jsme plánovali, kam všude se letos podíváme, a tak už nám až tak nevadilo, že zítra začíná škola. Však také začíná spolu s ní i náš skautský rok, a to je fakt paráda.

Výprava do okolí Volar

Řekli jsme si, že každý by měl hlavně znát místo, odkud pochází, a protože do oddílu přišly i menší děti, nechtěli jsme vyrazit moc daleko, naše první výprava vedla do volarského okolí. Bylo nádherné, vlastně docela letní počasí, a tak jsme si mohli zahrát spoustu her. Některé byly i docela náročné

a zjistili jsme při nich hodně zajímavého z volarské historie, jiné byly veselé a hodně jsme se při nich vyběhali a nasměáli. Les nad Kalvárií nás přivítal již tak trochu podzimním laděním, pozorovali jsme, který hmyz se už chystá na zimu, zkoumali, zdali jsou již podzimní plody zralé, abychom je mohli nasbírat a nasušit na zimu pro zvířátka. Našli jsme i dost květů. Louky kolem nás jsou ještě rozkvetlé, i když podzim už tluče na dveře.

Celí uběhnutí a unavení jsme se vrátili do klubovny, uložili nasbírané trofeje, které ještě prozkoumáme na dalších schůzkách, a pak už se vydali domů, povyprávět, co vše jsme zažili.

A teď ještě malý návrh – pokud nechcete o našich dobrodružstvích jen číst, ale také je společně s námi zažít, přidejte se k nám. Ještě v říjnu přijímáme nové členy, a věřte, akcí máme v plánu tolik, že je věru na co se těšit. Takže – stačí jen zavolat na telefonní číslo 728 284 636 (paní Wagnerové), případně nechat SMS se zprávičkou a další schůzky a výpravy se již můžete zúčastnit.

Tak neváhejte, těšíme se na vás, na kluky a holky od 6 do 13 let.

Petr, Michal a Justýnka, foto Lucka

Jedenáctý ročník turnaje v bulce

**Místem konání je restaurace Hotelu Chata
v sobotu 8. 11. 2025 od 11:00.**

**Organizátoři turnaje zvou všechny pohodové hráče na
11. ročník turnaje v BULCE.**

Přihlášku do turnaje je nutné podat na tel. čísle: 724 559 542 (Vladimír Bajčík). Počet hráčů je omezený na 42. Registrace je možná v místě konání v době od 10:30 do 10:50, následuje rozlosování a samotný turnaj bude zahájen v 11:00. Hrát se budou čtyři kola. Startovné ve výši 250 Kč se bude vybírat na místě, v ceně občerstvení (mimo pití), ceny.

Za pořadatele turnaje: Vladimír Bajčík



KULTURNÍ PŘEHLED

ŘÍJEN 2025

středa 1. 10. 19:00	FC RUDÝ LEV SÁL KINA Komedie, s kterou do Volar přichází Spolek Kašpar z Divadla v Celetné, je na první pohled vyznáním fotbalu, ale ve skutečnosti jde o životní vítězství a prohry. O tom, co nás žene dál a dává sílu pokračovat... Co se může stát ve fotbalové šatně! Ambiciózní trenér, mladý hráč a dlouholetý kustod o tom ví své. Výborná studie mužské ješitnosti, zoufalství a hrdosti od slavného autora Patricka Marbera je vtipná a dojemná zároveň. Hra z fotbalového prostředí i pro ty, kteří fotbalu vůbec nerozumí. Hrají Lukáš Jůza, Miloslav Tichý a Jan Zadražil. <i>divadelní představení, vstupné 350 Kč</i>	   
pondělí 6. 10. 15:00–17:00	NA KÁVU SE STAROSTKOU NÁMĚSTÍ U INFOCENTRA Naprosto neformální setkání se spoluobčany nad rozličnými nápady, problémy nebo připomínkami. <i>při nepřízní počasí v infocentru</i>	
pondělí 6. 10. 17:30	KŘEST KNIHY JEŘÁBE, VRAŤ SE ZPÁTKY ZAS KNIOHVNA Křest knihy pro děti od Ivoše Stehlíka s ilustracemi Slávky Štrbové. <i>beseda, vstupné dobrovolné</i>	
čtvrtek 9. 10. 17:00	VLV: ANTOLOGIE ŠUMAVSKÝCH POHÁDEK A POVĚSTÍ KNIOHVNA Posezení s Jaroslavem Pulkrábekem nad knihami se šumavskými pohádkami a pověstmi, od těch nejstarších až po nedávno vydané. Vyprávění o jejich zrodu a proměně během staletí. <i>přednáška, vstupné dobrovolné</i>	
středa 15. 10. 16:00	PUTOVÁNÍ ŽÁKA NEZBEDY SÁL KINA Z vodovodního potrubí ve staré škole v Pískolepech vyplavala lodička složená z papíru. Je na ní napsaný zvláštní vzkaz, a to je důvod proto, aby se dva cestovatelé časoprostorem vydali na cestu dát věci do pořádku. Budte i vy vítáni v kouzelné školní zemi, kde žije i samotný Želbloud. Ale více už v pohádce od Divadélka Kůzle... <i>divadelní představení pro děti, vstupné 50 Kč</i>	

Připravujeme

pondělí 3. 11. 15:00–17:00	NA KÁVU SE STAROSTKOU NÁMĚSTÍ U INFOCENTRA Naprosto neformální setkání se spoluobčany nad rozličnými nápady, problémy nebo připomínkami. <i>při nepřízní počasí v infocentru</i>
pondělí 10. 11. 16:00	ANČA A PEPÍK SÁL KINA Divadlo Buchty a loutky nám představí dvě komiksové myšky v akci. Začalo to tak nevinně, hledáním starých sáněk na smetišti. Kdo by tušil, že narazí na bandu hrubých lupičů a půjde o život. Ale Anča a Pepík se ničeho nebojí, a pokud jim pomůže stvoření z kouzelného mlýnku na kávu, tak i lupiči jsou na ně krátkí. Představení je určeno pro zručné děti od pěti let. <i>divadelní představení pro děti, vstupné 50 Kč</i>



více na www.kic-volary.cz nebo na tel.: 602 138 498
předprodej vstupenek v Infocentru: Náměstí 325, Volary

úterý 11. 11. 11:11	DEN VETERÁNŮ Uctění památky těch, kteří bojovali za naši svobodu.	POMNÍK OBĚTEM ZLA A NÁSILÍ
sobota 29. 11. 9:00–12:00	VOLARSKÉ ADVENTNÍ TRHY Přijďte si koupit nejen vánoční zboží! I letos pro vás nachystali řemeslníci, skauti, drobní prodejci a šikulové v Radničním sále a na náměstí plno výrobků potřebných, krásných, nebo jen pro radost.	RADNIČNÍ SÁL, NÁMĚSTÍ
neděle 30. 11. 17:00	PRŮVOD SE ZVONEČKY, ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMKU Přineste si zvonečky na průvod okolo náměstí, abychom zvoněním přivolali sváteční náladu a pak už se jen můžeme radovat z rozsvíceného stroměčku a vánoční koule. Průvodem nás tradičně provedou velcí andělé, celkovou sváteční atmosféru dotvoří stánky se zbožím a občerstvením, a hlavně punč, svažené víno...	NÁMĚSTÍ



**GALERIE
VOLARY
DO
12. 10. 2025**

**FALEŠNÍ
HRANICE**
VÁCLAVA JANDEČKOVÁ
**AKCE
KÁMEN**
OBĚTI A STRŮJCI
NEJUTAJOVANĚJŠÍCH ZLOČINŮ STB
1948 – 1951

VÝSTAVA SE KONÁ POD ZÁŠTITOU SENÁTORA TOMÁŠE JIRSY

skip

TÝDEN KNIHOVEN
6.–12. října >> 2025

Jsme tu pro vás
Naživo i online

Vaše knihovny

Odpuštění poplatků za upomínky
Ukázky služeb (e-knihy, audioknihy)

6. 10. v 17:30 - Křest knihy Ivo Stehlíka a ilustrátorky Slávky Štrbové "Jeřábe, vrať se zpátky zas"

7. a 10. 10. v 8:30 - Káťa a Škubánek – Výlet do Afriky
Dobrodružné čtení a tvoření inspirované nerozlučnou dvojicí holčičky Káti a jejího psa Škubánka.
Pro žáky prvních tříd ZŠ Volary.

9. 10. v 17:00 - Antologie šumavských pohádek a pověstí
Posezení s Jaroslavem Pulkrábekem nad knihami se šumavskými pohádkami a pověstmi, od těch nejstarších až po nedávno vydané.
Vyprávění o jejich zrodu a proměně během staletí.
Vstupné dobrovolné.

Sledujte kampaň online na www.tydenknihoven.cz

MODAVSKÁ ZEMSKÁ KNIHOVNA  << KNIHOVNY.CZ

25 týden knihoven

JEŘÁBE,

vrať se zpátky zas!

křest knihy
Ivo Stehlíka
a
ilustrátorky Slávky Štrbové



Knihovna Volary
pondělí 6. 10. 2025
17:30




Jaroslav Pulkrábek:

ANTOLOGIE ŠUMAVSKÝCH POHÁDEK A POVĚSTÍ

1816 - 2025



KNIHOVNA VOLARY
9. 10. 2025
17:00



vstupné dobrovolné

NA KÁVU SE STAROSTKOU



Naprosto neformální setkání se spolubydělci nad rozličnými nápady, problémy nebo připomínkami.

pondělí 3. 11. 2025
15:00 - 17:00
Volary
před infocentrem
při nepříznivém počasí
v infocentru



Knížní novinky

Beletrie

Vergheze Abraham: Úmluva s vodami

Úmluva s vodami je evokací zmizelého Indie, sycená poznáním, humorem i emocemi. Je oslavou lidského porozumění, příběhem o překonávání hranic napříč kastami, pokroku medicíny a zároveň pokorným svědectvím o útrapách, které minulé generace snášely pro blaho těch, kdo žijí nyní. *Nominace na Goodreads Choice Awards 2023.*



Cleetonová Chanel: Na viděnou v Havaně

Marisol Ferrerová přijela na Kubu splnit poslední přání své babičky rozpýtlit její popel v její rodné zemi, odkud byla během revoluce spolu se svou rodinou donucena uprchnout. Po příjezdu na Kubu Marisol čelí kontrastu mezi tropickou, nadčasovou krásou Kuby a nebezpečnou politickou situací a odhaluje hluboko pohřbenou minulost své rodiny a skryté rodinné tajemství.



Marsonsová Angela: Uloupené dívky

Podtitul: Případy Kim Stoneové

Je to přesně pětadvacet let, co beze stopy zmizela sedmiletá Melody Jonesová. K jejímu únosu a vraždě se už přiznala spousta podivínů a podvodníků, ale tentokrát přišel na policejní stanici někdo, koho rozhodně nečekali – bohatý podnikatel a filantrop Steven Harte, který tvrdí, že o tom starém případu něco ví.



Everhartová Donna: Až rozkvetne jasmín

Poutavý historický román, zasazený do venkovského prostředí Severní Karolíny za války Severu proti Jihu. Tento silný, napínavý a emotivní příběh o rodinných vztazích a zkouškách osudu vás osloví svou výjimečnou lidskostí a ukáže, jak i v těžkých dobách hrají rodinné hodnoty a odvaha nezastupitelnou roli.



Niedl František: Baron Trenck

Podtitul: Smlouva se smrtíhlavem

Třetí díl románové série o odvážném dobro-

druhovi, který v 18. století pomohl Marii Terezii uchránit její habsburské dědictví. Fascinující příběh barona von Trencka, muže s nezkrotnou povahou a odvážným duchem, vás zavede do srdce válečných střetů na území Čech.

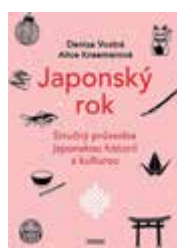


Naučná

Vostrá Denisa, Kraemerová Alice: Japonský rok

Podtitul: Stručný průvodce japonskou historií a kulturou

Japonský rok je o svátcích, zvycích, historii a kultuře. Japonci jsou pověrčiví a mají rádi sakury – to asi znáte. Ale co třeba mikangari, slavnost trhání mandarinek? Proč na ilustracích Příběhu prince Gendžiho chybí střechy? Kam chodili samurajové v převleku? Lze mít více kimon přes sebe? Knihu otevřete kdekoli a začnete se.



Černá Kateřina, Sajler Filip: Kluk v akci

Šéfkuchař, podnikatel, automobilový závodník, televizní hvězda a ikonické recepty jeho kariéry. Vařil v kuchařském národním týmu, je držitelem řady ocenění z mezinárodních kulinářských soutěží, ale je také například vicemistrem ČR v automobilovém závodě do vrchu. Životní příběh Filipa Sajlera, který patří díky pořadu Kluci v akci k nejznámějším českým kuchařům.

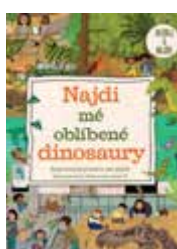


Pro děti a mládež

Lundie Isobel: Najdi mé oblíbené dinosaury

Podtitul: Doprovázej postavy při jejich dinosaurím dobrodružství!

Vydejte se společně se svými dětmi za napínavým dobrodružstvím! Projděte v knize kouzelnými dveřmi a užijte si výlet zpátky v čase. Hledejte své oblíbené dinosaury a jiné úžasné tvory v úchvatném, pestře ilustrovaném dinosaurím světě. Kniha byla vytvořena ve spolupráci s odborníkem na



prehistorii Chisem Barkerem a výchovnou poradkyní Penny Coltman. *Pro děti od 4 let.*

González María Fe: Dívej se a objevuj Vesmír: Otázky a odpovědi

Tato úžasná kniha pro děti je plná fascinujících informací o vesmíru, které budou bavit malé milovníky kosmu od tří do devíti let. Kniha velkého formátu nabízí více než 50 otevíracích okének, která děti vtáhnou do světa astronomie a fyziky. Děti se dozvědí, co je astronomická observatoř, proč Země vypadá modře, zda věci váží stejně na Měsíci jako na Zemi, a mnoho dalšího o gravitaci a dalších úžasných jevech vesmíru.



Novotný Aleš: Jeden svět

(série Pamatuj na smrt)

Podzim v moravském městečku, sériový vrah a nová tajemství... Napínavý young adult thriller, který přečtete jedním dechem.

Pro čtenáře od 13 let.



Harlow Sloan: Všechno, o čem jsem ti neřekla

Od nehody, při které zemřela Ellina nejlepší kamarádka Hayley, uběhlo mnoho měsíců a Ella si to pořád nedokáže odpustit. Vrací se do školy a všechno, co kolem sebe vidí, v ní vyvolává vzpomínky – včetně Sawyera, se kterým se začíná pomalu sblížovat, až jí dojde něco hrozného... Zamílovala se do přítele své mrtvé kamarádky. Sžírání pocitu viny se začne do Hayleyina deníku a doufá, že v něm najde něco, co jí pomůže vyrovnat se s tím, co se děje. Jenže přitom zjistí, že Sawyer skrývá tajemství a že jeho vztah s Hayley nebyl tak dokonalý, jak se na první pohled zdál.

Temná romance o tajemstvích, která skrýváme i před svými nejlepšími přáteli. *Pro čtenáře od 15 let.*





Tatran Volary

Fotbalové zápasy zahájil Okresní přebor Prachatice v polovině září a zde nabízíme výsledky odehraných utkání a zápasy v říjnu a listopadu na domácím hřišti.



MUŽI

výsledky: Tatran – Sokol Zdíkov 0:4, Tatran – Čkyně 1:8, Tatran – Vacov B 1:9, Tatran – Stachy 1:4
zápasy říjen, listopad – hrací den sobota

11. 10. 16:00 Tatran – Zbytiny, **25. 10.** 14:30 Tatran – Borová Lada, **8. 11.** 14:00 Tatran – Lažiště

STARŠÍ PŘÍPRAVKA

výsledky: Tatran – Netolice 4:17, Tatran – Husinec 9:3, Tatran – Čkyně 6:3

zápasy říjen – hrací den sobota

4. 10. 10:00 Tatran – Vacov, **18. 10.** 10:00 Tatran – Blaník Strunkovice

MLADŠÍ PŘÍPRAVKA

výsledky: Tatran/Vlachovo Březí – Husinec 6:6

zápasy říjen, listopad – hrací den pátek

10. 10. 17:00 Tatran – Vacov, **24. 10.** 17:00 Tatran – Blaník Strunkovice, **7. 11.** 17:00 Tatran – Nebahovy

Žáci hrají společný okresní přebor Strakonice/Prachatice pod názvem 5. liga Český trávník.

STARŠÍ ŽÁCI

výsledky: Tatran – Sokol Stachy 0:0, Tatran – Katovice 3:0, Tatran – Vodňany 1:1

zápasy říjen, listopad

4. 10. sobota 13:00 Tatran – Poříčí Střelské Hoštice, **19. 10.** neděle 11:00 Tatran – Osek/Sedlice,

2. 11. neděle 13:00 Tatran – Dražejov

MLADŠÍ ŽÁCI

výsledky: Tatran – Vacov 0:0, Tatran – Bělčice 7:2, Tatran – Vlachovo Březí 3:1, Tatran – Vodňany 6:1

zápasy říjen, listopad

4. 10. sobota 15:30 Tatran – Poříčí, **18. 10.** sobota 13:00 Tatran – Katovice,

28. 10. úterý 16:00 Tatran – Nebahovy, **1. 11.** sobota 13:00 Tatran – Střelské Hoštice

Ladislav Beran



Na každého se jednou usměje...

(zcela oddechová a třesutá záležitost, výhradně pro pobavení, naprosto bez zábran a totálně nekorektní)



V polovině listopadových plískanic přijede do Volar Strašnické divadlo Praha – Adverte se svojí post romantickou komedií Martina Simandla v režii Josefa Herverta.

Jak to dopadne, když se na lavičce v parku setkají dvě zcela odlišné postavy – bývalý vekslák, který emigroval do Ameriky 17. listopadu 1989, aby tam rozjel slibnou kariéru, a milovnice tance, se kterou se osud nemazlí. Tato komedie přináší příběh plný kontrastů mezi světem těch, kdo žijí na okraji společnosti, a našimi běžnými představami o štěstí. Hrdinové neusilují o kariéru, bohatství ani o materiální zabezpečení.

Jejich radost spočívá v tom, najít něco k jídlu, vychlazené pivo a prostou lidskou blízkost. I přes své těžké životní okolnosti jsou schopni prožívat štěstí, lásku a radost. To, co jim chybí ve hmotném světě, nahrazují emocemi a okamžiky, které pro nás mohou být přehlížené, ale pro ně mají zásadní význam.

V hlavních rolích exceluje Veronika Jeníková, kterou si jistě vybavíte jako sestřičku Vendulku z Ordinace v Růžové zahradě. V seriálu Jedna rodina ztvárnila postavu Růženy, ve Zdivočelé zemi pak Mirku Kandovou.

V roli veksláka se pak představí Zdeněk Žák, který se do povědomí televizních diváků dostal třeba jako Kotek z filmu Léto s gentlemanem, soused Čapek v Miluji tě modře, či jako Hakl ve snímku Ganster Ka. Vedlejší role ztvárnil například v seriálu Ordinace v Růžové zahradě, ve Specialistech či Vyprávěj.

Nechte se během 90 minut překvapit, jak moc vás může rozesmát i dojmout příběh o lidech, kteří se dokáží radovat z maličkostí, a možná si odnesete víc než jen smích.

-r-

Na prknech volarského jeviště v sálu kina, 14. 11. 2025 od 19:00!

Vstupné 350 Kč, předprodej v Infocentru Volary!





Oslavenci měsíce – ŘÍJEN 2025

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 2. Milena JEŽKOVÁ | 12. Květa MONDEKOVÁ |
| 8. Věra TOUŠOVÁ | 13. Rostislav KANTNER |
| 9. Marie ROKŮSKOVÁ | 15. Jaroslava FRÖMLOVÁ |
| 9. Jana BAJČÍKOVÁ | 17. Miloslava ZÍDKOVÁ |
| 9. Emilie BALÁKOVÁ | 23. Hana KŘÍŽOVÁ |
| 10. Eva MAŠKOVÁ | 23. Anna SEDLÁČKOVÁ |
| 11. Martina POSPÍŠILOVÁ | 27. Marie PINCOVÁ |

*Předsednictvo a výbor přejí všem oslavencům
pevné zdraví, štěstí, životní pohodu
a mnoho dalších let v kruhu rodiny a přátel.*



S úctou vzpomínáme na Vladislava Hoška (1954–2025)

*Ve středu 13. srpna 2025 ve věku 71 let nás navždy opustil pan Vladislav Hošek,
významný fotograf Šumavy.*

Byl autorem několika obrazových publikací, vydával kalendáře a pohlednice, jeho práce byly zastoupeny i v cyklomapách a průvodcích. Za knihu Šumava čarovná obdržel v roce 2016 Cenu Johanna Steinbrenera. Jeho fotografie reprezentovaly Českou republiku i v zahraničí – například na letošní světové výstavě Expo v Japonsku. Pořádal besedy, výstavy i fotografické workshopy.

Svým fotoaparátem dokázal zachytit jedinečnou nádhru krajiny, především tolik milované Šumavy.

Jsmo vděční za krásu, kterou nám prostřednictvím svých snímků daroval.

Čest jeho památce.



Očím jste odešli, v srdcích jste zůstali...



Dne 18. září
to bylo už 10 let,
co se s námi navždy
rozloučil
pan

Ondřej Benč.

S láskou a úctou
vzpomíná manželka,
děti s vnučkou
a přátelé.

Kdo byl milován, nebude zapomenut.

Dne 22. října 2025 uplyne jeden smutný rok,
kdy nás opustil náš milovaný
pan

Stanislav Ondrášek.

S láskou vzpomínají
manželka Marie a děti s rodinami.

*Kdo jste ho znali a měli rádi,
vzpomeňte s námi.*



*Odcházíš tatínku, neznámo kam,
vzpomínky na tebe
zůstanou nám.*

Dne 11. 10. 2025 uplynulo
pět let od chvíle,
kdy nás navždy opustil
pan

Josef Dolejšek.

Vzpomínají děti s rodinami.



Dne 10. října uplyne
19 smutných let,
kdy nás opustila
naše milovaná
paní

Drahomíra Tesařová.

S úctou a láskou vzpomíná
manžel s rodinou.



*Ti, které milujeme,
neodcházejí,
chodí každý den vedle nás.
Neviditelní, neslyšání,
ale vždy nablízku, stále milovaní
a stále velmi drazí.*

Dne 31. 10. 2025
to budou dva roky,
co nás opustila milovaná
paní

Hana Trojáková.

S láskou a úctou vzpomíná
celá rodina.

Turnaj Tří měst pokračuje

Před 14 lety se tři organizace (nyní spolky) Svazu tělesně postižených – Volary, Vimperk a Prachatice dohodly, že budou organizovat přátelská, ale bojovná setkání prostřednictvím bowlingových soutěží osmičlenných družstev. A tak každé město, rozuměj spolek z příslušného města, ve zvoleném termínu organizačně zajistí v kalendářním roce toto utkání. Postupně se stalo tradicí, že se do těchto setkání zapojily i radnice dotčených měst. Ať se již podílí na věnování drobných dáreků pro každého účastníka, tak především osobní účastí starostky či starosty nebo místostarosty (mnohdy i obou) na závěrečném předávání pohárů, medailí, diplomů a upomínkových předmětů. Bohužel, vyhodnocení II. dílu této trilogie (organizačně zajišťovaného MO STP Vimperk) a předávání cen se zástupci města Vimperk nezúčastnili.

Jak bylo předznamenáno, soutěží osmičlenná družstva, každý člen absolvuje 2 hry po 10 framech. Snahou je dosažení co nejvyššího náhozu, tedy počtu shozených

kuželek, a proto všichni bez rozdílu usilují minimálně o spare – tj. ve dvou hodech srazit 10 kuželek, ale každý v koutku sportovní dušičky věří ve strike, což znamená, že prvním hodem ve framu srazí všech deset kuželek! Strike znamená prémii do dalších hodů. Dva po sobě jdoucí strike jsou double, tři triple. Ale to už jsme mezi skutečnými profiky, takže se vraťme do „naší ligy“.

Naše „nelítostné soupeření“ je vždy doprovázeno vzájemnou úctou, zatleskáme či zvedneme palec jako uznání i soupeřům. A tak jsou naše sportovní klání spíše přátelskými setkáními, probíráme životní, rodinné i osobní radosti i strasti a vždy vítězí setkání s přáteli nad konečnými výsledky, protože ty můžeme příště opakovat nebo se i zlepšit. Život se však opakovat nedá!

Téměř čtyřhodinové klání skončilo posledním hodem a obsluha nám vytiskla výsledky každého družstva.

Zlato obhájili přátelé z Prachatic s náhozem 1 931 bodů, stříbro opakovali Volarští s náhozem 1 842 bodů a krásný bronz pu-



tuje do Vimperka s náhozem 1 773 bodů. Nejvyššího náhozu z Vimperských dosáhl Jarda Novotný (268 bodů), z Volarských Jarda Mothejl s náhozem 304 body a z Prachatických Petr Stegbauer (326 bodů), a to znamenalo i nejvyšší nához ze všech čtyřia-dvaceti hráčů.

Bez ohledu na umístění všem děkujeme a samozřejmě blahopřejeme. Poháry, medaile, diplomy i upomínkové předměty předávali Vimperští v čele s předsedkyní Majkou Krejsovou. Samozřejmostí bylo i záverečné společné focení. Děkujeme všem, Vimperským za organizování, ostatním za perfektní výkony a pohodovou náladu.

Foto a text František Zach



Volarští legionáři

V říjnu si připomínáme výročí vzniku Československa a ním i československé legionáře.

Málokdo ví, že Volary, které byly před I. světovou válkou veskrze německé (z více než tři a půl tisíce obyvatel se k české národnosti hlásilo necelých deset lidí), měly své zástupce v „ruských“ legiích. A to Jana Breita, Františka Hoise, Josefa Pinskera, Františka Praxla a Michaela Praxla.

jp



Počasí ve Volarech – srpen 2025

Volary, Tolarova ul., 760 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	15,3 °C	
minimální teplota	2,0 °C	23. 8.
maximální teplota	31,9 °C	14. 8.
úhrn srážek	78,2 mm	
maximální náraz větru	9,9 m/s	6. 8.
sluneční svit	246 hod.	
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	0x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	10x	
tropický den (max 30,0 °C a vyšší)	4x	

Volary, ČOV, 749 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	13,9 °C	
minimální teplota	-0,8 °C	23. 8.
přízemní minimální teplota	-2,7 °C	23. 8.
maximální teplota	31,0 °C	13. 8.
maximální náraz větru	11,2 m/s	5. 8.
úhrn srážek	86,0 mm	
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	3x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	9x	
tropický den (max 30,0 °C a vyšší)	3x	

Volary, Luční potok, 748 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	13,3 °C	
minimální teplota	-2,1 °C	23. 8.
přízemní minimální teplota	-3,2 °C	23. a 24. 8.
maximální teplota	31,1 °C	13. 8.
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	4x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	9x	
tropický den (max 30,0 °C a vyšší)	3x	

Dolní Sněžná, 925 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	16,5 °C	
minimální teplota	5,7 °C	24. 8.
maximální teplota	29,5 °C	13. 8.
úhrn srážek	89,8 mm	
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	0x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	7x	

Volary, Mlýnský potok, 755 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	13,0 °C	
minimální teplota	-1,4 °C	23. 8.
maximální teplota	31,6 °C	13. 8.
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	4x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	10x	
tropický den (max 30,0 °C a vyšší)	3x	

Stögrova Huť, Jedlový potok, 751 metrů n. m.

	hodnota	datum
průměrná teplota	13,0 °C	
minimální teplota	-2,4 °C	24. 8.
přízemní minimální teplota	--	
maximální teplota	30,6 °C	13. 8.
mrazový den (min -0,1 °C a nižší)	5x	
letní den (max 25,0 °C a vyšší)	9x	
tropický den (max 30,0 °C a vyšší)	2x	

TOP 10 nejchladnějších lokalit v ČR

lokalita (okres)	hodnota
1. Kvilda – Perla	-4,9 °C
2. Březník	-4,6 °C
3.–4. Horská Kvilda, u Hamerského potoka	-4,2 °C
3.–4. Jelení (Krušné h.)	-4,2 °C
5. Rokytská slat'	-4,0 °C
6. Rolava (Krušné h.)	-3,9 °C
7. Horská Kvilda (ČOV)	-3,7 °C
8.–10. Horní Jizera (Jizerské h.)	-3,5 °C
8.–10. Knížecí pláně	-3,5 °C
8.–10. Žďárek	-3,5 °C
19. Stögrova Huť, Jedlový potok	-2,4 °C



Vyhodnocení léta 2025 ve Volarech

S koncem klimatologického léta nastává tradiční okamžik, kdy se podíváme, jaké letos bylo počasí.

Abychom mohli v tomto směru objektivně zhodnotit léto 2025, poslouží nám k tomu dlouhodobější data z meteostanice umístěné ve Volarech v Tolarově ulici, kde je k dispozici teplotní řada už za posledních 19 let, u srážek jde o 17 let měření, u slunečního svitu pak 16 let.

Teplota vzduchu a statistika letních a tropických dnů

Jako první zhodnotíme průměrnou teplotu vzduchu za celé klimatologické léto, čili od 1. června do 31. srpna. Léto 2025 přineslo průměrnou teplotu 16,1 °C, bylo tedy teplejší o více jak 1 °C chladnější než loňské (17,2 °C), ale v porovnání s posledními 19 lety (15,9 °C) jde o teplejší průměrné léto.

Letos byl z letních měsíců nejchladnější srpen (15,3 °C), následoval červenec (15,8 °C) a nejteplejší byl červen (17,1 °C). S teplotou souvisí i statistika letních a tropických dnů. V období od června do srpna, bylo ve Volarech 30 dní s teplotou nad 25 °C (loni 45 dní), průměr činí 29 dní. Šlo tedy o průměrný rok, co se týče letních dnů. Tropického dne, kdy maximální teplota překročí 30 °C, jsme se letos ve městě dočkali v 8 dnech, v loňském létě bylo tropických dní méně, a to jen 6. Rekordní počet (20) si drží rok 2015 (pozn. tropický den je statisticky zároveň i letním dnem). Teplotní maximum léta 2025 má hodnotu 31,9 °C naměřenou 14. srpna. Rekordní teplota vzduchu z července roku 2013 s hodnotou 34,1 °C tak odolává už 12 let. Nejnižší teplota za klimatologické léto (1,3 °C) byla v centru města naměřena 10. června. Při nejteplejší noci se teplota dostala na minimální hodnotu 15,3 °C, a to z 2. na 3. července.

Sluneční svit

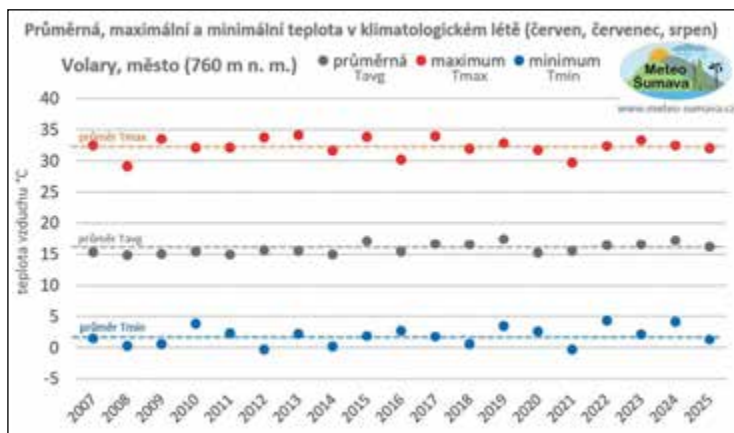
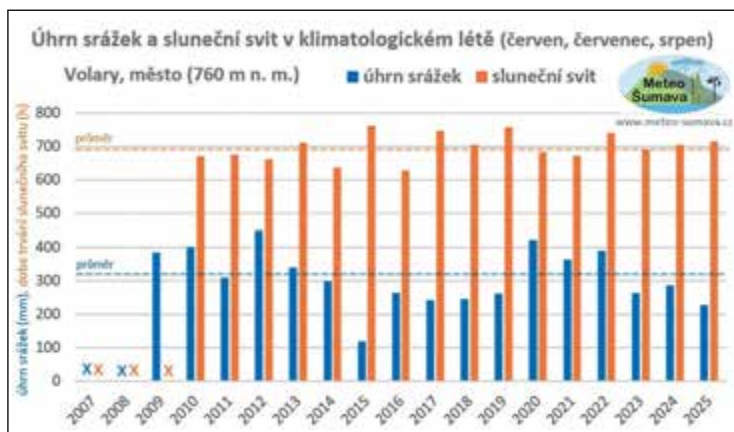
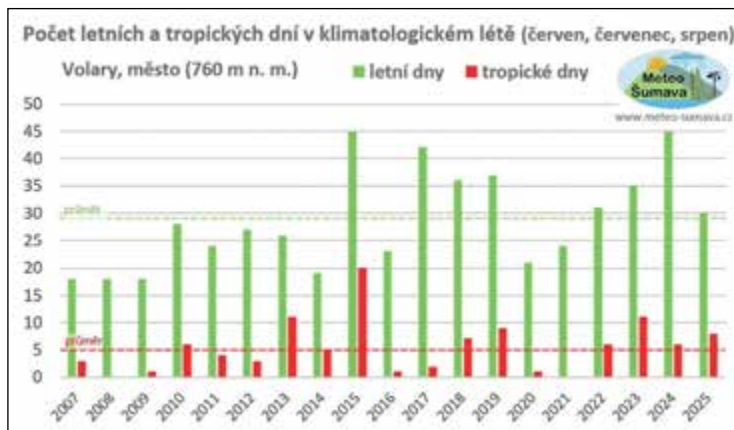
Teplotu vzduchu ovlivňuje i doba trvání slunečního svitu. V letošním létě jsme zaznamenali průměrné množství slunečních paprsků (102 % průměru). Sluneční svit dosáhl v létě doby trvání 714 hodin, což je asi 17 hodin nad průměrem posledních let. Nejvíce slunce svítilo v červnu (283 hodin), následoval srpen (246 hodin), nejchudší na sluneční svit byl červenec (186 hodin).

Srážkové úhrny

Jaké bylo léto z pohledu srážek? Léto bylo srážkově podprůměrné, dokonce druhé nejsušší za 19 let měření. Za tři letní měsíce spadlo pouhých 227 litrů vody na každý čtverečný metr, což v porovnání s obdobím 2009–2024 dělá jen 73 % průměru. To vůbec nejsušší ve výše uvedeném období bylo v roce 2015, kdy spadlo jen 118 mm vody. Srážky byly rozloženy nerovnoměrně, což je pro letní období typické. Červen byl na srážky nejchudší (48 mm), následoval srpen (78 mm) a nejvíce vody spadlo v červenci (101 mm). U srážek se také hodnotí počet dní, kdy spadne alespoň 1 litr vody na metr čtvereční (1 mm) za den. V letošním létě bylo takových dní 33, což prakticky odpovídá průměru posledních let (34). Nejméně deštivých dní bylo v extrémně suchém létě roku 2015 (22 dní). Pokud bychom se zaměřili na denní úhrny nad 10 mm, bylo takových dní letos v létě 5, v červenci 3 dny, v srpnu 2 dny a v červnu se srážky nad 10 mm nevyskytly vůbec. Nejdeštivějším dnem léta byl 29. srpen, kdy spadlo ve Volarech 32 mm srážek. Silné bouřky se letos městu opět naštěstí vyhnuly, od června do srpna bylo zaznamenáno jen 12 dní s bouřkou.

Letošní léto tak bylo ve Volarech, co se týče porovnání s lety 2007–2024, teplejší průměrné a srážkově podprůměrné.

Ivo Rolčík



Volarská zahrádkářská osada se dočkala meteostanice

V polovině srpna jsme v zahrádkářské osadě Kalvárie u Volar zprovoznili přesné měření teploty vzduchu. Meteostanice se podařilo instalovat na jedné z téměř sedmi desítek soukromých zahrádek. Tato stanice se stane sedmou meteostanicí provozovanou v katastru Volar a přinese přesné údaje o teplotě vzduchu přímo z jedné z nejvyšších lokalit

v blízkém okolí města. Investorem projektu je Meteo-sumava.cz, jehož cílem je posílit síť amatérských stanic na Šumavě a zlepšit tak monitoring lokálních klimatických podmínek. Aktuální data jsou k dispozici na hlavní stránce webu pocasi-volary.cz a také na adrese volary-zahradky.tmpcz, kde jsou k dispozici grafy.

Pro zahrádkáře budou naměřené hodnoty teploty cennou informací pro ochranu rostlin před nočními mrazíky a plánování jarních i podzimních výsadeb. Data z meteostanice přispějí k lepšímu pochopení mikro-klimatu, který v osadě panuje a vznikne tak nástroj, který promění amatérské sledování počasí o stupeň výše.

Ivo Rolčík

VOLARŠTÍ TKALCI

Snad každý z nás si pod kolovrátkem představí pohádku o Šípkové Růžence nebo povídání o Třech prádlenách, či se mu vybaví modré kalhotky s kapsami, které nosil Krteček. Málokdo si však dnes dokáže představit, jakou práci a námahu museli podstupovat lidé, kteří se předením a tkalcovstvím zabývali.

Právě česká pahorkatina s šumavskými kopci se stala v produkci plátna významnou. Na sklonku 18. století nazval jistý Angličan Thomson Čechy jednou velkou tkalcovnou lněného plátna, jejíž střechou je samotné nebe. Tkaní hrálo významnou roli v řemeslné produkci, na Šumavě až do poloviny 19. století. Po tomto období dochází k úpadku řemesla v důsledku rozvoje manufakturní výroby, která „postihla“ i území Šumavy. Postupně se lněné řemeslo provozovalo už jen jako domácí výroba – a to hlavně v okolí Volar.

Co vše bylo zapotřebí učinit před tím, než mohly dívky zasednout ke kolovrátkům na tzv. přástky či než se muži postavili ke tkalcovským stavům? Nejprve bylo nutné len zasít – v kopcovité a chladné krajině se tak dělo od května do června. Podle pověry se mělo sít pouze dopoledne, a zatímco tato práce byla určena převážně ženám, v prachatické oblasti ji vykonávali muži. V době sklizně se vytrhával len i s kořínky pro co nejdelší vlákno. Otrhaný len se nechal schnout, aby se vzápětí mlátil cepem či dřevěnými paličkami. Následovalo první pročesání na hřebenech zavěšených na trámech, tzv. drhlenech. Díky pročištění vlasu lnu se získaly tobočky se semínky, které bylo možno vysít opět v pozdním jaru následujícího roku. Aby byla lněná semínka zbavena plevelu a dalšího býlí, nasypala se do klempřny – velkého rámu obdélníkového tvaru a s plechovým dnem, ve kterém jsou otvory přesně tak

veliké, aby jimi propadla semínka plevelu, nikoliv pak ta lněná. Z části semínek se rovněž vyráběl lněný olej. V kraji okolo Prachatic jsou dochovány záznamy o tzv. olejních, které stávaly při vodních mlýnech.

Tobolek zbavené stonky lnu se pak namáčely tak dlouho, až se odstranily dřevité části – tzv. pazdeří, kterými se topilo v malých budovách zvaných pazderny. V těch se len sušil. V okolí Volar stávalo hned několik pazdren různých velikostí. Každá takováto budova měla dvě části. V té první, často kamenné, byla vystavěna pec a sloužila jako sušárna lnu, v té druhé, dřevěné části, se říkalo třelna a ženy zde třely (lámaly) usušený len na trdicích. Následovalo vochlování, při kterém se díky železným zubům kartáče separovaly nekvalitní části stonku či zbytky pazdeří (nazývané vochle). Na konci této zdoluhavé části práce se konala konopická zábava.

To už se ale podzimní plískanice pomalu měnily ve sněhové chumelení a nastávalo období přástek. Ve Volarech se pro tuto činnost ustálil výraz „rouckarois“. Jednalo se o setkávání za dlouhých zimních večerů, kdy nejedna přádlena musela se posléze kvůli outěžku vdávat. Veselí na přástkách dosahovalo takového věhlasu, že v 16. století zakázal zemský sněm společné přástky, prý kvůli nemravnostem a oplzlostem.

V šumavských kopcích se nesmělo příst od 23. prosince do 6. ledna. Na Tři krále se pak obydlí vykropilo svícenou vodou, do

které se namočila jalovcová větvička. Ta se následně vhodila do ohně a podle toho, jak rychle shořela, předpovídalo se množství příze. Někdy se velikost lnu hádala z rampouchů na střeše stavení. Zákaz příst platil i pro závěr masopustu. V této době sklízely ženy své kolovrátky, neboť věřily, že pokud by tak neučinily, bude v létě hodně haďů.

Před třicetiletou válkou se předlo ručně na vřetánku, v některých šumavských domácnostech se tyto předací kužely využívaly ještě v 19. století. Novější typ kolovratu měl pak přeslici, odkud se příze převíjela přes motovidlo do přáden.

Ale ani zde ještě celý proces vzniku lněné látky zdaleka nekončí. Příze se musela nejprve propírat v louhu z popela, vyprat v čisté vodě, rozvěsit na tyčích na půdě a po uschnutí se nitě opět tloukly dřevěnou paličkou, aby se poté pomocí motovidla převíjela do klubiček a špulek. Nyní přišli na řadu tkalci. Ano čtete správně, tkaní na tkalcovském stavu byla v minulosti téměř výlučně mužská práce. Toto zdoluhavé a nepřilíš dobře placené řemeslo dalo po mnoha hodinách práce vzniknout plátnu, které se ještě na slunci nechalo vybělit a někdy se pro větší jemnost mandlovalo.

Bohatší Šumavané si pak mohli nechat plátno potisknout tzv. modrotiskem. Jedná se o postup zdobení látek, při které se na textil nanášel vzor, který chrání textilii před obarvením v indigové lázni. Vzniká tím tmavě modrá látka s bílými, většinou květinovými,





vzory. Tato technika se na Šumavě rozšířila na konci 18. století a za zmínku stojí tiskařská rodina Budweiserů z Nýrska.

Na Šumavě se mimo lnu a z něj utkaného plátna ještě zpracovávala ovčí vlna. Látky z vlny se nazývají sukno – šumavským nářečím šerka.

Ve Volarech má řemeslo tkalcovské své nesmazatelné místo. Volarané nazývali len svým osobitým nářečím – hoar – a tkaní se provozovalo bezmála ve všech volarských staveních. Není tedy s podivem, že tkaní zde náleželo k nejstaršímu cechu, který obdržel potvrzení svých práv samotným králem Matyášem již roku 1614. Rozmach tkalcovství jasně dokládá velká berní rula z roku 1654, kde je mezi 41 řemeslníky uvedeno 14 tkalců.

V polovině 18. století náleží k cechu 43 místních a 22 župních (přespolních) mistrů řemeslnických. Registr z roku 1727 uvádí mezi usedlíky 26 tkalců lnu.

V polovině 19. století dochází k úpadku ručního zpracovávání látek. Lidé z Volar si však i nadále zachovávali toto řemeslo, byť jen v domácí podobě. Právě v polovině 19. století je evidováno ve městě na 12 tkalců, a ještě v soupisu z roku 1945 nesou tři volarské domy jméno Weber (tedy tkadlec). Rovněž není náhodou, že nejeden významný Volaran pocházel právě z tkalcovské rodiny či měl nějakou spojitost se lnem.

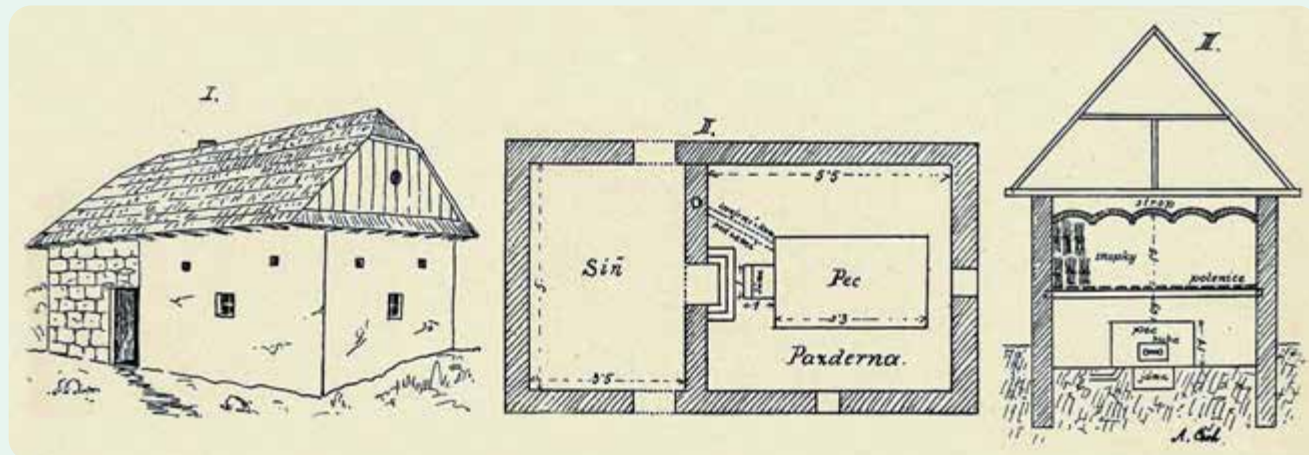
Jistý Jakub Veith (1758–1833) se vypracoval z tkalcovského tovaryše až na majitele panství Libochovice u Litoměřic. Své rodné město finančně podporoval a jeho potomci

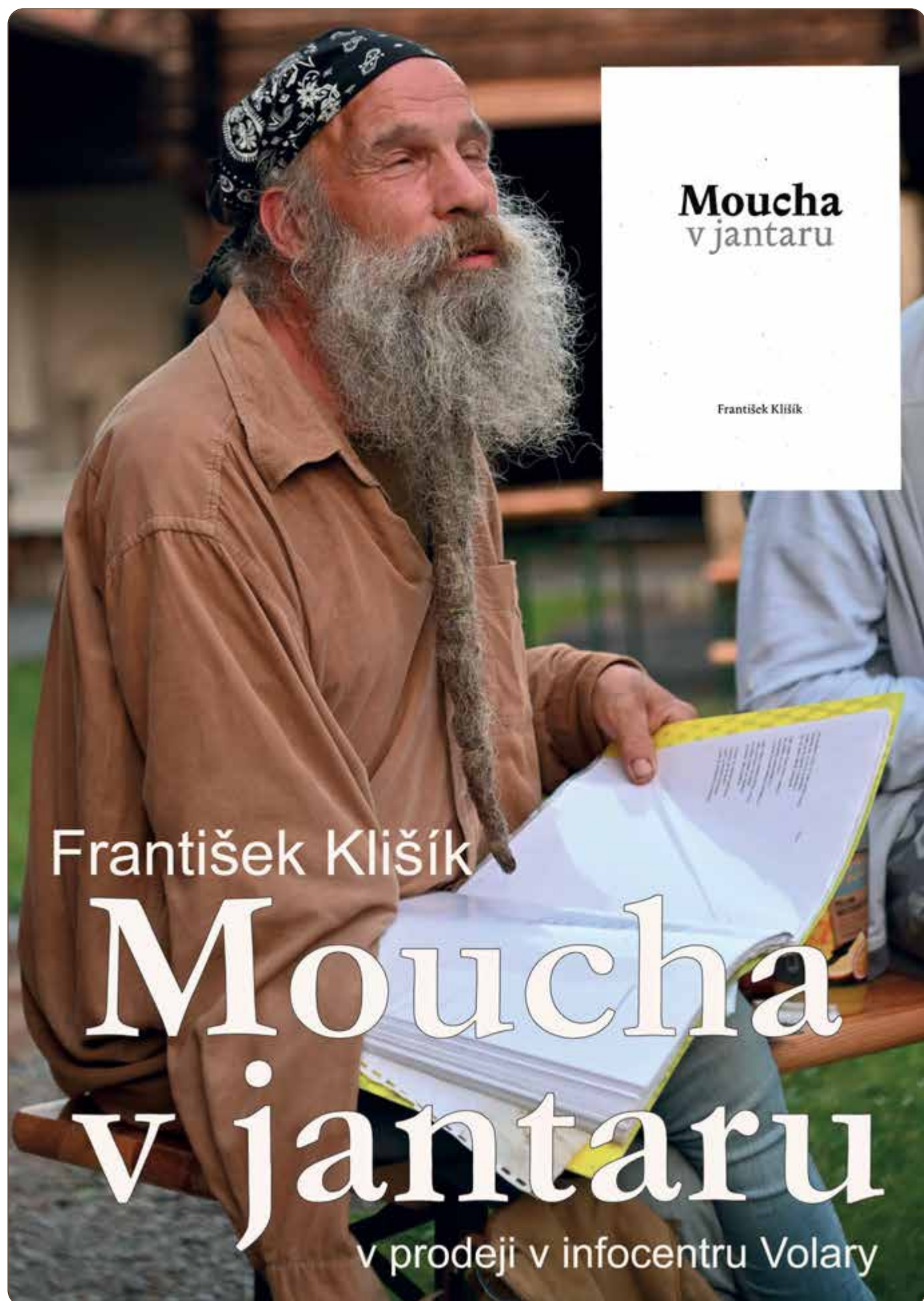
získali titul „Vznešení z Volar“ (Edle von Wallerstädt).

Hans Schreiber (1859–1936) se narodil jako syn obchodníka se lnem a proslul jako přírodovědec se specializací na rašelinu. Své sbírky předal Bömervaldmuseum v Horní Plané, jehož se stal spoluzakladatelem.

A co dodat závěrem? Některé výrazy se z procesu zpracování lnu dostaly do běžné mluvy. Už vám někdy někdo řekl, že jste motovidlo? Pokud ano, myslel tím nejspíš, že se mu motáte do cesty a jste tak trochu nešika. Nevadí. Vy už teď víte, že bez motovidla by nevznikla žádná přize a že motovidlo je naopak velmi užitečný nástroj.

Klára Singerová, muzeum Volary





**Moucha
v jantaru**

František Klišík

František Klišík

**Moucha
v jantaru**

v prodeji v infocentru Volary

Salon Happy



Kompletní péče

Vítejte ve službě o Vaše mazlíčky, kde se pohodlně snoubí s prvotřídní péčí o pejsky všech plemen.

Co Vám můžeme nabídnout

- koupání v profesionální kosmetice
- kontrola drápků a jejich případné zkrácení
- rozčesání a stříhání
- Trimování
- Rozcvičování neodrožované srsti/odstranění dradů
- základní úprava štenát

Kontakt:

+420 774 198 278

Lenka Chvala

MifkovaL@email.cz

Volary, Budějovická 317

Úpravy je možné zhlédnout na Facebooku Lenka Mifková,
odkaz <https://www.facebook.com/lenka.mifkova.7/photos>

NêXT | REALITY

JAN KUBEŠ & PARTNEŘI

Jan Kubeš, realitní makléř
pro Jižní Čechy již 10 let

S čím Vám pomohu:

- + prodej, pronájem bytů, domů, pozemků a komerčních prostor
- + výkup nemovitostí
- + poskytnutí zálohu při prodeji nemovitosti
- + správa bytů a budov
- + odhady nemovitostí
- + celorepubliková síť poboček NEXT REALITY



@jankubesreality

@Jan Kubeš - reality

@Jan Kubeš - reality

☎ 728 637 119 ✉ jan.kubes@nextreality.cz



PRODEJ KUŘIC 2025

FIRMA NOVÁK RADOMYŠL

Rozvozový plán 2025 – trasa č. 9

tel.: +420 602 115 750 | www.drubez-novak.cz

Včelná – u restaurace U Kaštanu	08:45		
Kamenný Újezd – u obecního úřadu	09:00		
Homole – u restaurace	09:30		
Křemže – u trafiky	10:00		
Holubov – u prodejny	10:30		
Srnín – u prodejny	11:00		
Větrní – u Jednoty	11:30		
Kájov – u Jednoty	11:45		
Chvalšiny – u KD	12:00		
Hořice na Šumavě – u prodejny	12:30		
Černá v Pošumaví – autob. nádraží	12:45		
Horní Planá – tržnice	13:00		
		Nová Pec – u Jednoty	13:30
		Želnavá – u obecního úřadu	13:45
		Volary – parkoviště u pošty	14:00
		Lenora – u obecního úřadu	14:30
		Horní Vltavice – u Jednoty	14:45
		Vimperk – u Lidlu	15:15
		Zdíkov – u obecního úřadu	15:45
		Stachy – u obecního úřadu	16:00
		Vacov – u COOPU	16:30
		Čestice – u Jednoty	16:45

KDÝ:

14. 3. / 11. 4. / 9. 5. / 6. 6. / 4. 7. / 1. 8. / 29. 8. / 26. 9. / 24. 10. / 21. 11.

Nosné kuřice – červené, kropenaté, černé, bílé, modré, žíhané, vlašky

stáří 20 týdnů – 250 Kč/ks

PUTOVÁNÍ ŽÁKA NEZBEDY

Divadélko
KUZLE



DOBRODRUŽNÁ POHÁDKA
STŘEDA 15. 10. 2025 OD 16:00
V SÁLE KINA VOLARY
VSTUPNÉ 50 Kč



KIC
EVOLARY



Nacházíme se v ulici Budějovická a hledíme směrem ke křižovatce s ulicí Soumarská. Jako orientační bod nám poslouží kamenný patrový dům vlevo, (parcely 4), který dodnes stojí, i když ve zcela proměněné podobě. Nese i stejné popisné číslo 38. Oba tradiční volarské domy byly zbourány. Na místě levého, který měl popisné číslo 39 (parcely 5) je proluka, místo pravého (parcely 6) najdeme dnes vilu s číslem 40, tedy stejným jako u jejího předchůdce. Z plánu roku 1837 je patrné, že i tehdy se situace mírně lišila.



Komedie Strašnického divadla Praha ADVERTE

NA KAŽDÉHO SE JEDNOU USMĚJE...

ADVERTE

divadlo
vymazané
komedie

STRAŠNICKÉ DIVADLO PRAHA
ADVERTE - divadlo vymazané komedie
Solidarity 1986/53
Praha 10 - Strašnice
www.strasnicke-divadlo.cz
📍 Adverte Divadlo



VERONIKA JENÍKOVÁ & ZDENĚK ŽÁK

Autor: Martin Simandl / Režie: Josef

SÁL KINA VOLARY, 14. 11. 2025, 19:00



VSTUPNÉ 350 Kč, PŘEDPORODEJ V INFOCENTRU VOLARY